

Climater 2,4 GHz

No. 410142

RC Speedboot | RC Speed boat



just play

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Mode d'emploi
IT - Istruzioni per l'uso
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Achtung! Mit Sicherheitsfunktion!

Ihr Boot besitzt eine automatische Einschaltabsicherung. Das Boot funktioniert nur wenn es im Wasser liegt. Im Trocken sind Motor und Lenkung deaktiviert. Sollte das Modell also beim Anstecken des Fahrakku's und nach Einschalten der Fernsteuerung nicht reagieren vergewissern Sie sich dass das Boot richtig im Wasser liegt. Modell darf nicht in Salzwasser betrieben werden.

GB - Attention! With safety function!

The boat has a safety function that prevents it from running outside the water. Outside the water the motor and the steering is deactivated. So if the model don't run after the battery is connected and the transmitter is powered on please check that the boat is set in the water properly. Do not operate the model in salty water.

FR - Attention! Avec fonction de sécurité!

Le bateau ne fonctionne que quand il se trouve dans l'eau. Dans les environs secs le moteur et le pilotage sont inactifs pour éviter des dégâts. Si le modèle ne réagit pas après avoir mis l'accu conduite et enclenché la radiocommande, vérifiez que le bateau est vraiment dans l'eau. Le modèle ne doit pas être utilisé en eau salée.

IT - Attenzione! Con funzione di sicurezza!

La barca dispone di una sicurezza automatica, La barca funziona solo quando è in acqua. Nel asciuttio il motore e lo sterzo sono disattivati per evitare danni. Se il modello quando si collega alla batteria e dopo aver acceso la radio non risponde, assicurarsi che la barca è messa corretta in acqua. Il modello non deve essere utilizzato in acqua salata.

ES - ¡Atención! Con funciones de seguridad!

El barco dispone de un seguro automático, el barco sólo funciona cuando está en el agua. En el seco, el motor y la dirección están desactivados para evitar daños. Si el modelo cuando se conecta con la batería y después de encender la emisora no responde, asegúrese de que el barco está correcto en agua. El modelo no debe funcionar en agua salada.

DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se deba al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.



DE

Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB

Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR

Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!

Attention! La mise en garde et les consignes de sécurités sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT

Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.

Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES

Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo funcionamiento.

Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Upozornění! Bezpečnostní funkce!

Lod má bezpečnostní funkci, který zabrání roztočení motoru mimo vodu. Na suchu tedy lod nespustíte, nefungují ani motory ani zátáčení. Pro spuštění je nutné ji plout do vody. Pokud tedy zapnete dálkové ovládání s plně nabitémi bateriemi a lod přesto nefunguje, zkontrolujte, jestli je správně položena ve vodě. Nepoužívejte ve slané vodě.

PL - Uwaga! Z funkcją bezpieczeństwa!

Twój łódź posiada automatyczne urządzenie zabezpieczające przed włączeniem. Łódź działa tylko wtedy, gdy jest w wodzie. Na łódź silnik i sterowanie są wyłączone. Jeśli model nie reaguje po podłączeniu akumulatora napędowego i włączeniu pilota, upewnij się, że łódź jest prawidłowo umieszczona w wodzie. Model nie może być eksploatowany w słonej wodzie.

NL - Let op! Met veiligheidsfunctie!

De boot is voorzien van een automatische beveiliging tegen het inschakelen. De boot werkt enkel in water. In droge omgeving zijn de motor en het stuur uit. Als het model niet is functioneel nadat de accu is aangesloten en de afstandsbediening is ingeschakeld, controleer dan of de boot goed in het water is geplaatst. Gebruik het model niet in zout water.

SK - Upozornenie: S bezpečnostnou funkciou.

Lod je pred zapnutím vybavená automatickým zabezpečením. Lod je v prevádzke len vtedy, keď je vo vode. V takých podmienkach je motor a riadiaci systém vypnutý. V prípade, že model nereaguje po pripojení akumulátora a zapnutí ovládača, tak je potrebné sa vtedy uistíť, že lod bola správne umiestnená na vode. Model sa nesmie používať v slanej vode.

CZ - Vyhľadanie odpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu odpovědnost za škody, ktoré vzniknou na výrobku nebo jeho prostredníctvom, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradne zákazník. Toto se týka hlavné montáže, procesu nabijania, používania až k výberu oblasti použitia. Za tímto účelom sa prosíme seznamte s návodom na použití, ktorý obsahuje dôležité informace a upozornení. Ich uvaríte čersem kulinárom via ľietavé kľavuzunu diktátice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użyczenie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użycowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvoert van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwingen omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokial tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používáním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabijania, používania až k výberu oblasti použitia. Za tímto účelom sa prosíme zoznámite s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

CZ

Pred použitím tohto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění. Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaši bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL

Pred uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Uwaga! Ostrzeżenie / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL

Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructies moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.

SK

Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.

Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu! Slúžia one ľudstva bezpečnosti a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.



DE - Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug!

Geeignet für Personen ab 14 Jahren.

- Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR! Enthält verschluckbare Kleinteile.
 Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
 - Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

RISK OF SUFFOCATION!

Contains small parts which can be swallowed.
 Keep away necessarily from children.

- This device is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

DANGER D'ETOUFFEMENT! Contient de petites pièces facilement accessibles. Garder loin nécessairement enfants.

- L'unité n'est pas destinée aux personnes (cela concerne aussi les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou n'ayant pas d'expérience/connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par des personnes responsables de leur sécurité pendant l'utilisation de l'équipement.

IT - Questo modello non è un giocattolo!

Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

PERICOLO DI SOFOCAMENTO! Contiene pezzi piccoli.
 Tenere lontano assolutamente dei bambini.

- Questo modello non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate, nonché da parte di soggetti privi dell'esperienza e/o conoscenze necessarie, sempre che non sia presente un soggetto responsabile della loro sicurezza nell'ambito dell'uso dell'apparecchiatura.

ES - Este modelo no es un juguete!

Apto para niños mayores de 14 años!

ATENCIÓN: - Para los niños menores de 36 meses no es adecuado.

PELIGRO DE ASFIXIA! Este modelo contiene piezas pequeñas.
 Usado bajo la supervisión directa de un adulto.

- Es producto no es para personas (incluidos niños) con discapacidad física, mental y sensorial. O ninguna experiencia ni conocimiento, a menos que vayan acompañados de un responsable o recibir instrucciones ¿Cómo se debe usar. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no te metas con el producto.

CZ - Tento model není hračka!

Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

VAROVÁNÍ! - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.

Nebezpečí udusení! Obsahuje malé části.

Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Ten model samolotu zdalnie sterowanego nie jest zabawka!

Odpowiedni dla osób powyżej 14 lat.

Uwaga ! - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

Zawiera małe polylkalne części. Istnieje ryzyko udławienia!

Od małych dzieci są trzymane z dala!

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Dit op afstand bedienende model is geen speelgoed!

Bestemd voor personen ouder dan 14 jaar!

Opgelet: - Niet bestemd voor kinderen jonger dan 3jaar.

GEVAAR VOOR VERTIKKING! Bevat kleine elementen, die geslikt kunnen worden. Buiten bereik houden van kleine kinderen.

- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Tento diaľkovo ovládaný model nie je hračka!

Vhodné pre osoby staršie 14 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehlknuté.

V žiadnom prípade nesprístupňujte malým deťom.

- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) sobmedzennými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



DE

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB

Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ comply with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR

Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ sont conformes aux Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante
Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT

Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ sono conformi alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES

Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ

Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Firma JAMARA e.K. oświadcza niniejszym, że model „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE oraz 2009/48/WE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem

internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL

Conformiteitsverklaring

JAMARA e.K. verklaart hiermee dat het model „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ met de essentiële eisen en andere bepalingen van de Richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2009/48/EG overeenstemt.

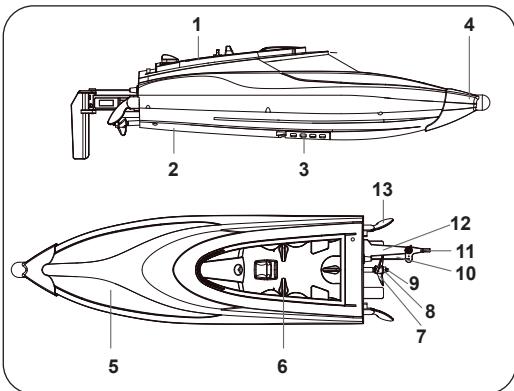
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhľásenie o zhode

JAMARA e.K. prehlasuje, že výrobok „Climater 2,4 GHz Speedboot, No. 410142“ zodpovedá smernicam 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ i 2009/48/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Komponenten

Boot:
1. Abdeckung
2. Boot
3. Kühlungssystemabdeckung
4. Rammenschutz

5. Gehäuse
6. Verschluß
7. Schiffsschraube
8. Kontermutter
9. Getriebewelle
10. Steuerstange
11. Ruder
12. Ruderhalterung
13. Trimmklappen

Sender:

A Ein/Aus Schalter
B Turbo/180° Turn back function
C Links/Rechts
D Vorwärts/Rückwärts
E Power LED
F Trimmung links
G Trimmung vorwärts
H Trimmung rechts
I Trimmung rückwärts
Modellständer

GB - Components

Boat:
1. Top cover
2. Boat
3. Cooling cover
4. Anti-collision cover
5. Housing
6. Lock
7. Propeller
8. Lock Nut
9. Transmission shaft
10. Steering linkage
11. Rudder
12. Tail vane bracket
13. Trim flaps
Transmitter:
A On/Off Switch
B Turbo/180° Turn back function
C Left/Right
D Forward/Reverse
E Power LED
F Trim left
G Trim forward
H Trim right
I Trim backward
Stand



FR - Composants

Bateau:
1. Couvercle
2. Bateau
3. Couvercle de refroidissement
4. Couvercle anti-collision
5. Boîtier
6. Fermeture
7. Hélice
8. Écrou de blocage
9. Arbre de transmission
10. Timonerie de direction
11. Gouvernail
12. Support d'aile arrière
13. Clapets
Radiocommande:

A Interrupteur On/Off
B Turbo/180° Turn back function
C Gauche/Droite
D Avant /Arrière
E Power LED
F Trimmung links
G Trimmung vorwärts
H Trimmung rechts
I Trimmung rückwärts
Support

IT - Componenti

Barca:
1. Coperchio
2. Barca
3. Copertura del sistema di raffreddamento
4. Paraurti
5. Custodia
6. Chiusura
7. Elica
8. Dado di bloccaggio
9. Albero del cambio
10. Asta di controllo
11. Timone
12. Supporto del timone
13. Alette di trimaggio
Trasmettitore:
A Interruttore On/Off
B Turbo/180° Turn back function
C Sinistra/Destra
D Avanti/Indietro
E Power LED
F Trim left
G Trim forward
H Trim right
I Trim backward
Cavalletto modello

ES - Componentes

Barco:
1. Tapa
2. Barco
3. Cobertura del sistema de refrigeración
4. Parachoque
5. Carcasa
6. Cierre
7. Hélice
8. Tuerca de seguridad
9. Eje del engranaje
10. Barra de control
11. Timón
12. Soporte del timón
13. Aletas de ajuste
Emisor:
A Interruptor On/Off
B Turbo/180° Turn back function
C Izquierda/Derecha
D Delante/atrás
E Power LED
F Trim izquierda
G Trim delante
H Trim derecha
I Trim atrás
Soporte

CZ - Komponenty

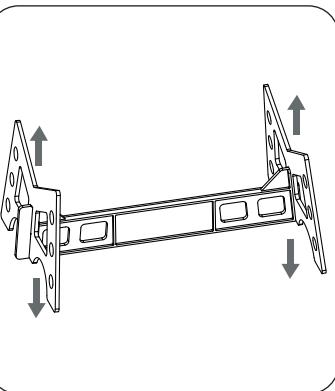
Lod:
1. Kryt
2. Trup
3. Krytka chlazení
4. Nárazník
5. Opláštění
6. Zámek
7. Vrtulka
8. Matice zámků
9. Převodovka
10. Řízení
11. Kormidlo
12. Držák kormidla
13. Klapky jemného doladění funkce TRIM
Funkce:
A ON/OFF přepínač
B Turbo/180° Terugslagfunctie
C Links/Rechts
D Vooruit/ Achteruit
E Power LED
F Trim links
G Trim vooruit
H Trim rechts
I Trim achterwaarts
Stojan

PL - Części składowe

Łódź:
1. Okładka
2. Kadłub
3. Koperek chłodzący
4. Zderzak
5. Okładziny
6. Zamka
7. Vrtulka
8. Matryca zamku
9. Przekładnia
10. Kierownica
11. Ster
12. Wspornik kierownicy
13. Przyczepne dostrojenie klap funkja TRIM
Funkcja:
A Włącznik/wyłącznik
B Turbo/180° Funkcja zawracania
C Lewa/prawa
D Funkcja jazdy do przodu/do tyłu
E Dioda LED zasilania
F Przycięcie z lewej strony
G Trymowanie do przodu
H Prawidłowe przycięcie
I Przycięcie do tyłu
Stoisko

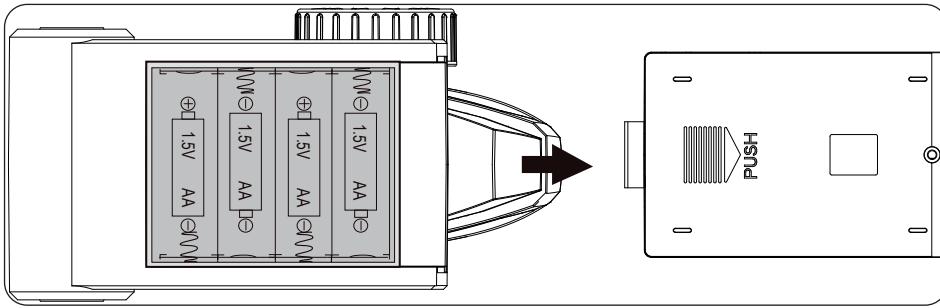
NL - Onderdelen

Boot:
1. Bovenklep
2. Boot
3. Koeldeksel
4. Anti-botsingsdekking
5. Behuizing
6. Slot
7. Propeller
8. Borgmoer
9. Transmissie-as
10. Sturingsmechanisme
11. Roer
12. Staartvaanbeugel
13. Trimkleppen
Zender:
A Aan/uit-schakelaar
B Turbo/180°Terugslagfunctie
C Links/Rechts
D Vooruit/ Achteruit
E Power LED
F Trim links
G Trim vooruit
H Trim rechts
I Trim achterwaarts
Stand



SK - Komponenty

Lod:
1. Vrchný kryt
2. Čln
3. Chladiaci kryt
4. Kryt proti nárazu
5. Kryt
6. Zámok
7. Vrtuľa
8. Zaistovacia matica
9. Hriadeľ prevodovky
10. Spojka riadenia
11. Kormidlo
12. Držiak chvostového lopatkového kolesa
13. Trimovacie klapky
Vysielač:
A Vypínač zapnutia/vypnutia
B Funkcia Turbo/180° Otáčanie späť
C Ľavý/pravý
D Dopredu/dozadu
E LED dióda napájania
F Trimovanie vľavo
G Trimovanie dopredu
H Trimovanie vpravo
I Trimovanie dozadu
Stojan



DE

Einlegen der Batterie

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel am Sender ab.
- Legen Sie 4 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

GB

Placing the battery

- Remove the battery compartment cover.
- Fit the 4 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch

FR

Mise en place des pile

- Retirez le couvercle de la batterie.
- Mettez en place respectivement 4 x AA piles, respectez la polarité.
- Remplacez le couvercle du compartiment

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open! Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

es batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT

Montaggio delle pile

- Togliere il coperchio del scomparto batterie.
- Inserire 4 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Rimettere il coperchio del scomparto batterie

ES

Colocar pilas a la emisora

- Retire la tapa del compartimiento de la batería.
- Coloque 4 x AA pilas, respetando la polaridad.
- Reemplace la tapa del compartimiento de la batería.

CZ

Vložení baterií do vysílače

- Otevřete kryt bateriového prostoru na spodní části ovladače.
- Vložte 4 x AA baterie se správnou polaritou.
- Potom zavřete kryt bateriového prostoru.

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire! Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir! No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte! Nevhazujte do ohňa!
Nedávejte dohromady stará a nové baterie.
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkrátujte připojovací svorky!

PL

Instalowanie baterii w nadajniku

- Otwórz pokrywę komory baterii na spodzie kontrolera.
- Włożyć baterię 4 AA upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa.
- Załóż pokrywę baterii

NL

De batterijen plaatsen

- Verwijder het batterijdeksel.
- Plaats 4 x AA batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Sluit het batterijdeksel.

SK

Vkladanie batérií

- Zložte kryt na batérie.
- Vložte 4 batériu x AA. Uistite sa, že boli batérie vložené v správnej polarite.
- Uzavorte kryt na batérie.

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowycynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Informatie over de batterij:

Laad geen wegwerp batterij op!
Niet openen! Gooi niet op het vuur!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte! Nehádzte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začiatom nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospejlej osoby!



DE - Ladevorgang USB

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Verbinden Sie den Akku mit dem USB -Stecker.
- Leuchtet die LED rot ist der Ladevorgang gestartet. Die Ladezeit beträgt bei entladem Akku ~ 3 Std.

GB - Charging by USB

- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- Connect the battery with USB charger.
- The LED light is ON whilst charging. The charging time by completely discharged battery pack about ~ 3 hours.

FR - Processus de charge USB

- Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC.
- Connectez l'accu au connecteur USB.
- Le chargement est mis en marche quand le LED lumière brille. Pour un accu complètement déchargé, le temps de charge est entre ~ 3 heures.

IT - Caricamento attraverso USB

- Collegare il cavo USB alla presa del PC.
- Collegare il cavo USB con il pacco batteria.
- Se viene avviata la spia di carica. Il tempo medio di ricarica della batteria (se completamente scarica) è di ~ 3 ore.

ES - Cargamiento a través de USB

- Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
- Conectar la batería con el conector USB.
- Cuando el LED se brilla, se inicia el proceso de carga. El tiempo de carga, para una batería totalmente descargada, oscilará entre ~ 3 Horas.

CZ - Nabíjení pomocí USB

- Sroubkujte konektor USB kabelu do slotu USB na vašem PC.
- Pripojte bateriu s USB nabíječkou
- Kontrolka LED bude během nabíjení svítit.
Baterie se bude nabíjet přibližně 3 hodiny

PL - Ładowanie przez USB

- Włożyć wtyczkę USB kabla do ładowania do gniazda USB w komputerze PC.
- Podłącz akumulator do ładowarki USB
- Podczas ładowania dioda LED będzie się świecić.
Bateria będzie ładowana przez około 3 godziny.

NL - Laden via USB

- Steek de USB-oplaadkabel aan op de USB-poort op PC.
- Sluit de batterij aan op de USB-stekker
- Is de LED rood oplicht, is het opladen begonnen.
De oplaadtijd voor een ontladene batterij bedraagt ~ 3 uur.

SK - Nabíjanie cez USB

- Vložte konektor USB kábla do USB portu v počítači.
- Pripojenie batérie k nabíjačke USB
- Počas nabíjania bude svietiť kontrolka LED.
Batéria sa nabíja približne 3 hodiny

**DE****Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muß zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB**Attention!**

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 10 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR**Attention!**

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Laissez une phase de 10 minutes de refroidissement lorsque vous utilisez une batterie de recharge pour redémarrer le modèle de nouveau. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

IT**Attenzione!**

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Quando si utilizza delle batterie per cambio deve essere rispettato una fase di raffreddamento di 10 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

ES**¡Atención!**

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Cuando se utiliza baterías para cambiar se tiene que respetar una fase de enfriamiento de 6 minutos entre cada cambio de las baterías antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

DE - Unterspannungswarnung!

Ihr Modell besitzt eine akustische und optische Unterspannungswarnung. Die rote LED an Ihrem Sender beginnt zu blinken und ein akustisches Signal wird erzeugt, sobald die Spannung des Akkus unter einen voreingestellten Wert fällt. Um eine Tiefentladung Ihres Akkus und den Verlust Ihres Modells zu verhindern, entnehmen Sie es so schnell wie möglich aus dem Wasser und stecken Sie den Akku ab.

GB - Under voltage warning!

Your boat model has an acoustic and optical under voltage warning. The red LED on your transmitter will go off as soon as the battery voltage on your boat falls below the safe operating level. To avoid discharging and losing your model remove it from water as soon as possible and unplug the battery.

FR - Avertissement de basse tension !

Votre modèle est équipé d'un avertisseur acoustique et optique de basse tension. La LED rouge de votre émetteur se met à clignoter et un signal sonore retentit lorsque la tension de la batterie descend en dessous d'une valeur prédéfinie. Pour éviter une décharge profonde de votre batterie et la perte de votre modèle, retirez-la de l'eau dès que possible et débranchez la batterie.

IT - Avviso di bassa tensione!

Il vostro modello ha un avviso acustico e ottico a bassa tensione. Il LED rosso sulla vostra trasmettente inizierà a lampeggiare e un segnale acustico verrà generato quando la tensione della batteria scende al di sotto di un valore preimpostato. Per evitare lo scaricamento profondo della batteria e la perdita del modello, rimuoverlo dall'acqua il prima possibile e scollegare la batteria.

ES - Advertencia de baja tensión!

Su modelo tiene un aviso acústico y óptico de baja tensión. El LED rojo de su emisora comenzará a parpadear y se generará una señal audible cuando el voltaje de la batería caiga por debajo de un valor preestablecido. Para evitar una descarga profunda de la batería y la pérdida del modelo, retirelo del agua lo antes posible y desconecte la batería.

CZ**Upozornění**

Po každém použití nechte model dostatečně zchladnout než jej znova uvedete do chodu. Když používáte náhradní baterie nechte model před dalším použitím vychladnout minimálně 10 minut. Přehřátím můžete poškodit elektroniku nebo může dojít k vzplanutí.

PL**Uwaga!**

Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL**Let op!**

Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trekt de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK**Pozor!**

Ihned po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihned po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú odpojené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

CZ - Varování pod napětím!

Váš model lodi má akustické a optické varování před podpátem. Červená LED na vysílači zhasne, jakmile napětí baterie na vaší lodi klesne pod bezpečnou provozní úroveň. Abyste předešli hlubokému vybití a ztrátě modelu, vyměňte jej vodu co nejdříve a odpojte baterii.

PL - Ostrzeżenie pod napięciem!

Twój model łodzi posiada akustyczne i wizualne ostrzeżenia o zbyt niskim napięciu. Czerwona dioda LED na nadajniku gaśnie, gdy napięcie akumulatora na Twojej łodzi spadnie poniżej bezpiecznego poziomu pracy. Aby zapobiec głębokiego rozładowaniu i utraty modelu, należy jak najszybciej wyjąć go z wody i odłączyć akumulator.

NL - Waarschuwing onder stroom!

Uw modelboot heeft akoestische en visuele onderspanningswaarschuwingen. De rode LED op de zender gaat uit wanneer de accu spanning op uw boot onder een veilig werkingsniveau daalt. Om te voorkomen dat diepe ontlasting en verlies van het model, haal het zo snel mogelijk uit het water en koppel de accu los.

SK - Varovanie pod prúdom!

Vás model lode má akustické a vizuálne upozornenia na podpátie. Červená LED dióda na vysielači zhasne, keď napätie batérie na lodi klesne pod bezpečnú prevádzkovú úroveň. Aby sa zabránilo hlbokému vybitiu a straty modelu, čo najskôr ho vyberte z vody a odpojte batériu.



DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstdetonieren kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 6 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 8,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei langerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 7,8 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 6 Volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 8,2 Volt.. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 7,8 Volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 6 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 8,2 Volt.. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargées après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (7,8 Volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batteria sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 6 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 8,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 7,8 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraible o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe mai essere sotto 6 Volt per evitare la scarica profunda. La batería completamente carica ha una tensione di circa 8,2 Volt. Dopo l'uso, la batería intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batería non viene usata oppure messa in stoccaggio è necesario controllare o ricaricata la batería ogni 3 mesi, tensione (volt 7,8 min.). In caso di danneggiamento della batería smaltire correttamente.

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitebným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybije. Úplně vybití akumulátoru způsobi, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybíjení akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybíjení se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemelo klesnout pod 6 V. Plně nabité akumulátor má 8,2 Volt. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabité by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejdéleji do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkонтrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 7,8 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!

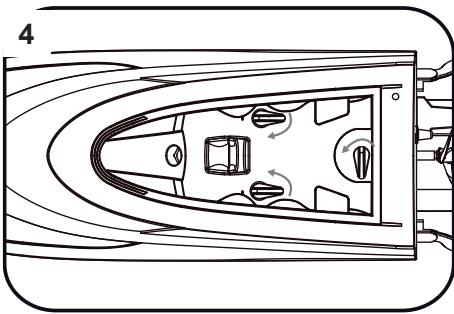
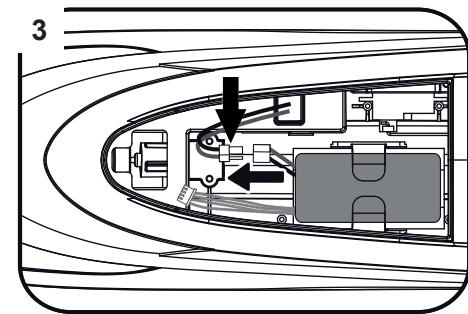
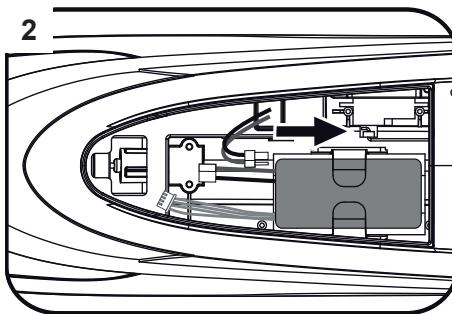
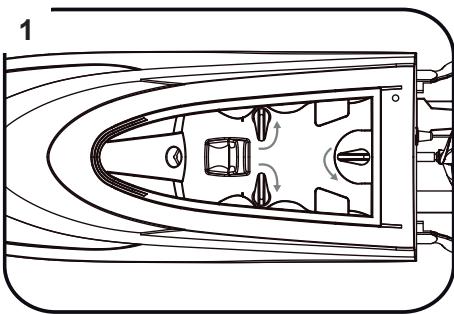
Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamknięto włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładowa. Przez całkowite rozładowanie akumulatora traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczne pożar). Nikdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcia akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 6 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 8,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 7,8 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingereschakeld of de accu in het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontgeladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 6 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 8,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlasting van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca.10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 7,8 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden te verwijderen.

SK - Pozor!

Ak je model vybavený zapínáním/vypínáním, je potrebné ho po každém použití vypnúť. Ak je model vybavený odnímateľným akumulátorom alebo odpojiteľným konektorovým pripojením, po každom použití je nutné odpojiť akumulátor od modelu. Ak model náhodou ostanie zapnutý alebo ak akumulátor nebude odpojený od modelu, akumulátor sa úplne vybije. Úplné vybitie akumulátora spôsobí, že akumulátor stráca svoj výkon a môže sa poškodiť do takej miery, že nabíjanie alebo vybíjanie akumulátora nebude možné, alebo počas procesu nabíjania alebo vybíjania sa samovolne vzneti (nebezpečenstvo vzniku požáru). Nikdy nenabíjajte alebo nevybíjajte úplne vybité akumulátory. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu akumulátora, jeho napätie by nemalo klesnúť pod 6 V. Napätie plne nabité batérie je 8,2 V. Aby sa zabránilo úplnému samočinnému vybitiu, po každom použití opäť úplne nabíti správny akumulátor. Plné nabítie by malo prebiehať po čakacej dobe cca. 10 minút po použití a najneskôr do 12 hodín od momentu použitia. Ak akumulátor nebude nepoužívaný dlhšiu dobu, je potrebné ho skontrolovať najmenej každé 3 mesiace ohľadne správneho napäťia (min. 7,8 V) a možných poškodení. Ak je to potrebné, dobite alebo zlikvidujte batériu.



DE - Einlegen des Fahrakkus

- Öffnen Sie die Verriegelung der Bootsabdeckung und nehmen diese ab.
- Legen Sie den Akku in die Akkuhalterung
- Verbinden Sie das Akkukabel mit dem Modell
- Verschließen Sie die Abdeckung wieder

GB - Inserting the battery

- Turn the switch of boat top cover and open the boat top cover
- Place the battery in the battery compartment.
- Connect the charged battery pack with the model.
- Close the cover again

FR - Insertion de la batterie

- Ouvrez le verrouillage du pont du bateau et enlevez-le.
- Placez l'accu dans le système de maintien dans le fuselage.
- Branchez le câble de l'accu sur le modèle.
- Refermez le couvercle

IT - Inserimento della batteria

- Aprire il blocco dell'copechio e toglietelo.
- Inserire la batteria nel supporto nella fusoliera.
- Collegare il cavo della batteria con il modello
- Richiudere il coperchio.

ES - Insertar la batería

- Abrir la tapa de la cerradura y quitarla.
- Inserir la batería en el soporte del fuselaje.
- Conectar el cable de batería con el modelo.
- Vuelva a cerrar la tapa.

CZ - Vložení baterie do modelu.

- Otočte jističí páku na modelu doleva nebo doprava a otevřete kryt bateriového prostoru.
- Vložte ji do bateriového prostoru.
- Připojte nabíjatou baterii k modelu.
- Zavřete kryt.

PL - Wkładanie baterii do modelu.

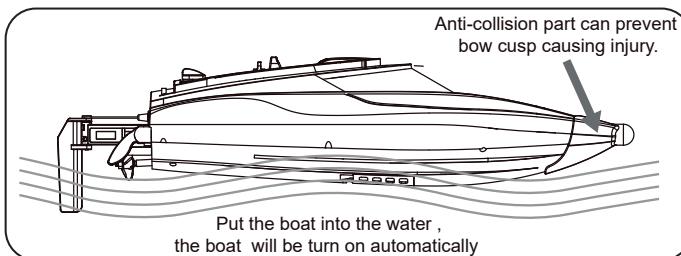
- Przekręć dźwignię bezpieczeństwa w modelu w lewo lub w prawo i otwórz pokrywę komory baterii.
- Włóz ją do komory baterii.
- Podłącz naładowany akumulator do modelu.
- Zamknij pokrywę.

NL - De batterij in de model plaatsten

- Open het slot op de bootkap en verwijder het, verwijder het.
- Plaats de batterij in de batterijhouder.
- Sluit de accukabel aan op het model.
- Sluit het deksel weer

SK - Vloženie batérie do modelu.

- Otočte bezpečnostnú páku na modeli doľava alebo doprava a otvorte kryt priestoru pre batériu.
- Vložte ju do priestoru pre batériu.
- Pripojte nabítú batériu k modelu.
- Zavorte kryt.



DE

- Der Rammschutz kann Schäden am Boot verhindern.
- Das Boot schaltet sich automatisch an wenn Sie es ins Wasser setzen.

GB

- Anti-collision part can prevent bow cusp causing injury.
- Put the boat into water, the boat will be turn on automatically.

FR

- La pièce anti-collision peut empêcher la cuspide de l'étrave de causer des blessures.
- Mettez le bateau à l'eau, le bateau s'allumera automatiquement.

DE - Binden von Sender und Modell

- Boot ins Wasser setzen.
- Schalten Sie den Sender ein. Die LED-Anzeige blinkt schnell.
- Wenn der Sender erfolgreich mit dem Boot verbunden ist, ertönt ein Piepton und die LED leuchtet weiter.

GB - Pairing the transmitter and the model

- Put the boat into the water.
- Turn on the Controller. The LED light on it will flash quickly.
- When the controller connected to the boat successfully, it will make a „beep“ sound, and the LED light will keep on.

FR - Fixation de l'émetteur et du modèle

- Mettez le premier bateau à l'eau.
- Allumez le contrôleur. La lumière LED allumée clignote rapidement.
- Lorsque le contrôleur s'est connecté au bateau avec succès, un „bip“ retentit et le voyant LED s'allume.

IT

- La parte anticolisione può impedire che le estremità dell'arco causino lesioni.
- Mettere la barca in acqua, la barca si accenderà automaticamente.

ES

- La parte anticolisión puede evitar que los extremos del arco causen lesiones.
- Ponga el barco en el agua, el barco se encenderá automáticamente.

CZ

- Antikolizní část může zabránit zranění.
- Položte loď do vody. Zapne se automaticky.

PL

- Część antykolizyjna może zapobiec obrażeniom.
- Włóż łódź w wodzie. Urządzenie włączy się automatycznie.

NL

- De rambeveiliging kan schade aan de boot voorkomen.
- De boot gaat automatisch aan als je hem in het water legt.

SK

- Časť proti kolízii môže zabrániť zraneniam.
- Vložte loď do vody. Zapne sa automaticky.

DE - Binden von Sender und Modell

- Umieśc łódź w wodzie.
- Włącz pilot zdalnego sterowania.
- Po podłączeniu pilota usłyszysz sygnał dźwiękowy i diodę LED oświetli.

NL - Het koppelen van de zender en het model

- Plaats de boot in het water.
- Zet de zender aan. De LED-display knippert snel.
- Wanneer de zender correct is aangekoppeld aan de boot, klinkt er een piepton en de LED brandt.

DE - Binden von Sender und Modell

- Položte loď do vody..
- Zapnite diaľkové ovládanie.
- Po pripojení diaľkového ovládača zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka osvetlī.



DE - Achtung!

- Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Boote immer zuerst ein Boot ins Wasser setzen und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Boot und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Boote ins Wasser setzen oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten, da sonst mehrere Boote auf denselben Sender reagieren könnten.
- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen, die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab.

GB - Attention!

- By the simultaneous operation of few models always put the model in water first, and then switch on the corresponding transmitter. Then repeat the procedure with the next boat. Do not put many boats in the water at the same time, and do not switch many transmitters at the same time. It may cause that many boats are responding to one transmitter.
- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies.

FR - Attention!

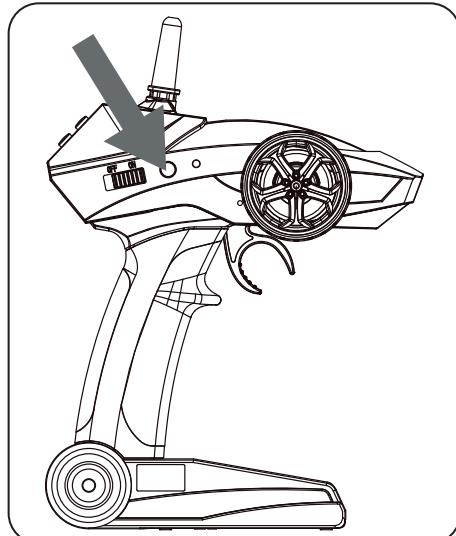
- En cas d'utilisation simultanée de plusieurs bateaux, toujours mettre d'abord un bateau dans l'eau, puis allumer l'émetteur correspondant. Puis le bateau suivant et l'émetteur correspondant et ainsi de suite. Ne mettez pas plusieurs bateaux à l'eau ou n'allumez pas les émetteurs en même temps, sinon plusieurs bateaux pourraient réagir au même émetteur.
- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices.

IT - Attenzione!

- Quando si utilizzano più barche contemporaneamente, mettere sempre una barca in acqua prima e poi accendere la trasmittente corrispondente. Poi la barca successiva e la trasmittente corrispondente e così via. Non mettere più barche in acqua o accendere contemporaneamente le trasmittenti, altrimenti più barche potrebbero reagire allo stesso trasmettitore.
- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo.

ES - ¡Atención!

- Cuando se utilicen varias barcas al mismo tiempo, coloque siempre primero una barca en el agua y, a continuación, encienda la emisora correspondiente. Luego el siguiente barco y la emisora correspondiente y así sucesivamente. No ponga varios barcos en el agua ni encienda las emisoras al mismo tiempo, de lo contrario varios barcos podrían reaccionar a la misma emisora.
- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización.



DE - Turbo

Das Boot startet mit der voreingestellten hohen Geschwindigkeit. Drücken Sie die Turbotaste, um die Geschwindigkeit zu ändern.

Ein „Piepton“ = niedrige Geschwindigkeit
Zwei „Pieptöne“ = hohe Geschwindigkeit.

GB - Turbo

The boat starts at the preset high speed. Press the Turbo button to change the speed.

One „beep“ = low speed
Two „beeps“ = high speed.

FR - Turbo

Le bateau démarre à la vitesse élevée préréglée. Appuyez sur le bouton Turbo pour changer la vitesse.

Un „bip“ = vitesse lente
Deux „bips“ = haute vitesse.

IT - Turbo

La barca parte all'alta velocità preimpostata. Premere il pulsante Turbo per cambiare la velocità.

Un „beep“ = bassa velocità
Due „beep“ = alta velocità

ES - Turbo

El barco arranca a la alta velocidad preestablecida. Pulse el botón Turbo para cambiar la velocidad.

Un „bip“ = baja velocidad
Dos „bip“ = alta velocidad

CZ - Turbo

Lod je standardně nastavena na režim vysoké rychlosti. Pro změnu rychlosti stiskněte tlačítko TURBO.

Jedno „pípnutí“ = nízká rychlosť
Dvě „pípnutí“ = vysoká rychlosť

PL - Turbo

Łódź startuje z ustawioną wysoką prędkością. Naciśnij przycisk Turbo, aby zmienić prędkość.

Jedno „piękniecie“ = niska prędkość
Dwa „sygnały dźwiękowe“ = wysoka prędkość.

NL - Turbo

De boot start op de vooraf ingestelde hoge snelheid. Druk op de Turbo knop om de snelheid te veranderen.

Eén „piep“ = lage snelheid
Twee „piepjes“ = hoge snelheid.

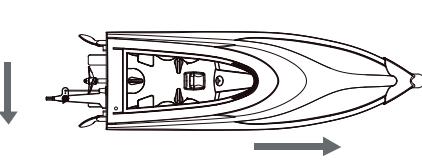
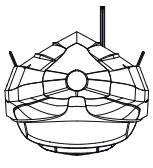
SK - Turbo

Lod sa rozbehn na prednastavenú vysokú rýchlosť. Ak chcete zmeniť rýchlosť, stlačte tlačidlo Turbo.

Jedno „pípnutie“ = nízka rýchlosť
Dve „pípnutia“ = vysoká rýchlosť.

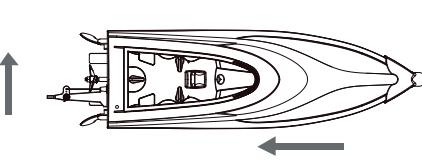
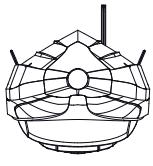
Forward

1



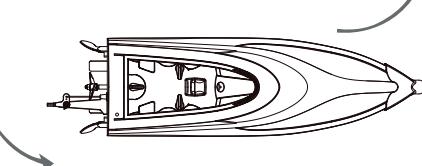
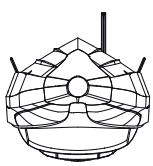
Backward

2



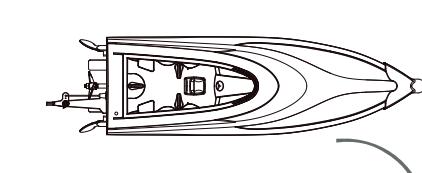
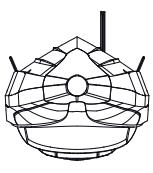
Turn left

3



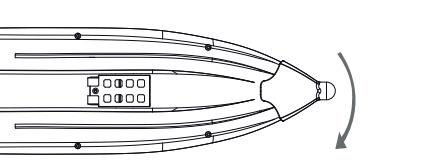
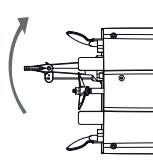
Turn Right

4



One key rolling

5



DE - Steuerung

- Vorwärts** - Wenn der Gashebel nach hinten gezogen wird, bewegt sich das Modell nach vorn.
- Rückwärts** - Wenn der Gashebel nach vorne gedrückt wird, fährt das Fahrzeug rückwärts.
Vermeiden Sie Rückwärtsfahrten, da beim rückwärtsfahren Wasser in das Modell eindringen kann.
- Linkskurve** - Drehen Sie das Steuerrad gegen den Uhrzeigersinn, wird ihr Schiffsmodell vorwärts links abbiegen
- Rechtskurve** - Drehen Sie das Steuerrad im Uhrzeigersinn, wird ihr Schiffsmodell vorwärts rechts abbiegen
- Schiffsmodell gekentert** - Ist das Schiffsmodell im Wasser gekentert, drücken Sie die „180°Turn back function“-Taste bis sich das Modell wieder gedreht hat.

GB - Control

- Forward**
If the lever is pulled back towards the transmitter grip the model will accelerate forwards.
- Backward**
If the lever is pulled forward towards the model will accelerate backwards.
Avoid swimming backwards, because it may splash the water inside the model.
- Turn left** - Rotate the direction knob of the remote controller anticlockwise, the boat model is turned left.
- Turn right** - Rotate the direction knob of the remote controller clockwise, the boat model is turned right.
- Turnover of boat model** - When the boat turns over during driving, keep pressing the „180°Turn back function button“ until it turns back.

FR - Contrôle

- Marche avant** - Si vous poussez la commande des gaz en arrière, le modèle se déplace vers l'avant.
- Marche arrière** - Si vous poussez la commande des gaz en avant, le modèle se déplace vers l'arrière.
Évitez de faire marche arrière, car de l'eau peut pénétrer dans le modèle lors de la marche arrière.
- Virage à gauche** - Tournez le volant de direction dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le bateau effectuera un virage en avant à gauche
- Virage à droite** - Tournez le volant de direction dans le sens des aiguilles d'une montre et le bateau effectuera un virage en avant à droite.
- Le bateau à chaviré** - Lorsque le bateau se retourne pendant la baignade, continuez d'appuyer sur le bouton „180°Turn“ jusqu'à ce qu'il revienne en arrière.

IT - Controllo

- Avanti** - Se il sensore di controllo viene tirato indietro, il modello si sposta in avanti.
- Indietro**
Se il sensore di controllo viene tirato avanti, il modello si sposta in indietro.
Evitare la retromarcia in quanto l'acqua potrebbe entrare nel modello durante la retromarcia.
- Curva a sinistra** - Girare il volante in senso antiorario, così la sua barca gira a sinistra.
- Curva a destra** - Girare il volante in senso orario, così la sua barca gira a destra.
- Barca capovolta** - Se la barca si è capovolta nell'acqua, premere il tasto "180°Turn back function" finché il modello non si è girato di nuovo.

ES - Control

- Adelante** - Si pone la palanca del modelo para atrás el irá para adelante.
- Atrás** - Si pone la palanca del modelo para adelante el irá para atrás.
Evide la marcha atrás, ya que el agua puede entrar en el modelo al realizar la marcha atrás.
- Giro a la izquierda** - Gire el volante en el sentido antihorario, el modelo va a girar delante por la izquierda.
- Giro a la derecha** - Gire el volante en el sentido horario, el modelo va a girar delante por la derecha.
- Modelo zozobra** - Si el barco ha volcado en el agua, pulse el botón „180°Turn back function“ hasta que el modelo haya vuelto a girar.

CZ - Ovládání

- Dopředu** - Pokud stisknete páčku k držáku ovladače model pojede dopředu.
- Dozadu** - Pokud páčku naopak stisknete směrem od držáku ovladače, model pojede dozadu.
Vyhnete se řízení lodí směrem dozadu, protože by do ní mohla vniknout voda.
- Zatočení doleva** - Otočte směrovým ovladačem dálkového ovladače proti směru hodinových ručiček, model lodí pojede doleva.
- Zatočení doprava** - Otáčejte směrovým ovladačem dálkového ovladače ve směru hodinových ručiček, model lodí pojede doprava.
- Pokud se lodí během řízení ve vodě nakloní, stiskněte tlačítko „180°vrácení do původní polohy“, až se lodí narovná.

PL - Sterowanie

- Do przodu**
Jeżeli dźwignia zostanie pociągnięta do tyłu w kierunku uchwytu nadajnika, model model będzie przyspieszał do przodu.
- Do tyłu**
Jeżeli dźwignia zostanie pociągnięta do przodu w kierunku przyspieszała do tyłu.
Unikaj pływania do tyłu, ponieważ może to spowodować rozprysk wody wewnątrz modelu.
- Obrót w lewo** - Obróć pokrętło kierunku pilota w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, model łodzi zostanie obrócony w lewo.
- Obróć w prawo** - Obróć pokrętło pilota zgodnie z ruchem wskazówek zegara, model łodzi zostanie obrócony w prawo.
- Obrót modelu łodzi** - Gdy łódź przewróci się podczas jazdy, naciskaj przycisk „180°Turn back function“ aż do odwrócenia modelu.

NL - Aansturing

- Voorwaarts**
Als de hendel naar achteren naar de handgreep van de zender wordt getrokken model voorwaarts versnellen.
- Achteruit**
Als de hendel naar voren wordt getrokken, zal het model naar achteren versnellen.
Vermijd achteruit zwemmen, want het kan splatten het water in het model.
- Naar links draaien** - Draai de richtingsknop van de afstandsbediening controller tegen de klok in, het boot wordt naar links gedraaid.
- Draai naar rechts** - Draai de richtingsknop van de met de klok mee, het bootmodel wordt naar rechts gedraaid.
- Omslaan van het bootmodel** - Wanneer de boot omslaat tijdens het rijden, blijf dan op de „180°Turn back functie knop“ ingedrukt tot hij terugdraait.

SK - Ovládanie

- Forward**
Ak je páka potiahnutá späť smerom k rukováti vysielača. model zrychlí dopredu.
- Späť**
Ak je páka potiahnutá smerom dopredu, model sa zrychľovať dozadu.
Vyhnite sa plávaniu dozadu, pretože môže striekat' voda do vnútri modelu.
- Otačanie doľava** - otočte smerovým gombíkom diaľkového ovládania ovládača proti smeru hodinových ručičiek, model lode sa otočí doľava.
- Otačenie doprava** - Otáčajte smerovým gombíkom diaľkového ovládača v smere hodinových ručičiek, model lode sa otočí doprava.
- Otočenie modelu člna** - Ked sa model člna otočí počas jazdy, stlačte tlačidlo „180°Funkcia otočenia späť“, kým sa neotočí späť.

**DE****Achtung!**

Sollte Ihr Modell auf dem Wasser hüpfen oder zu einer Seite neigen, befindet sich vermutlich Wasser im Rumpf. Holen Sie Ihr Modell aus dem Wasser und trocknen Sie es sorgfältig, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

GB**Warning!**

Should your boat model jump on the water, or turn to the side, it means that there is perhaps some water in the body. Retrieve your boat to the land, drain it and let it dry before you use it again.

FR**Attention!**

Si votre modèle saute sur l'eau ou bascule d'un côté, il y a probablement de l'eau dans la coque. Sortez votre modèle de l'eau et séchez-le soigneusement avant de le remettre en service.

DE - Lithium-Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßem Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladungen zerstören die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Safety precautions for Lithium battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
 - Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
 - Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
 - Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
 - Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
 - Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
 - Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
 - Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
 - The contents of the cell is harmful for skin and eye.
 - If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
 - If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.
- If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurité de la accu Lithium

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans danger et nécessitent un soin accu! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
 - Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détériorent les éléments.
 - Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
 - N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
 - Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
 - Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
 - Protégez les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
 - Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
 - Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
 - Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
 - Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT**Attenzione!**

Se il vostro modello sta saltando sull'acqua o inclinandosi su un lato, probabilmente c'è acqua nello scafo. Estrarre il modello dall'acqua e asciugarlo accuratamente prima di rimetterlo in funzione.

ES**Atención!**

Si su modelo salta al agua o se inclina hacia un lado, es probable que haya agua en el fuselaje. Saque su modelo del agua y séquelo cuidadosamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

CZ**Varování!**

Pokud se lod' začne potápět nebo naklánět na jednu stranu, je možné že uvnitř je voda. Lod' vyndejte z vody a vysušte ji. Až poté je možné ji znova použít.

PL**Ostrożnie!**

Jeśli model odbija się od wody lub przechyla na jedną stronę, prawdopodobnie w kadłubie jest woda. Wyjmij model z wody i starannie wysusz przed ponownym uruchomieniem.

NL - Let op!

Als de boot in het water stuitert of naar één kant overhelt, zit dan waarschijnlijk water in de romp. Haal het geval het model uit het water en droog het zorgvuldig af. Nadat afgedroogd kan het model opnieuw worden opgestart.

SK - Upozornenie:

Ak sa model odráža od vody alebo vychýluje na jednu stranu, tak sa nachádza v trupe voda. V takomto prípade je potrebné model vybrať z vody a starostivo ho osušiť. Po osušení je možné znova model spustiť.

IT - Sicurezza della batteria litio

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h) le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
 - I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
 - Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
 - Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
 - Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
 - Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
 - Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montate vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
 - Prima di mettere via per una sosta nel loro impiego, caricate solo a metà. Non conservate mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllate periodicamente.
 - Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle per gli occhi.
 - In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
 - In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano
- In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

ES - Seguridad de la batería litio

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra al corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los períodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quitele la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

CZ - Bezpečnostní pokyny ohledně akumulátoru

Bezpečnostní pokyny ohledně akumulátoru S ohledem na velkou hustotu energie (až 150 Wh / kg) články nejsou neškodné a vyžadují velmi velkou opatrnost! Společnost Jamar nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení s lithiu-polymerovými články.

- V důsledku nesprávného zacházení s akumulátorem vzniká nebezpečí požáru nebo popálení žíraviny.
 - Příliš nabijeni, příliš vysoká hodnota proudu nebo úplně vybití poškozuje články.
 - Chraňte před mechanickým poškozením (rozdcrcen, stlačení, sehnutí, povrátní).
 - Za žádných okolností neotevírejte ani nerozštíhujte akumulátor, nevhazujte do ohně, chraňte před deštěm.
 - Velmi opatrně zacházejte s poškozenými akumulátory nebo akumulátory z nichž uniká tekutina. Může dojít k úrazům nebo k poškození zařízení.
 - V žádném případě nedopustěte ke vzniku zkratu v akumulátoru, vždy dávejte pozor na správnou polarizaci.
 - Chraňte akumulátor před působením teplot vyšších než 65 ° C, montujte v dostatečné vzdálenosti od horkých částí (např. Výfuk).
 - Před skladováním nabijte akumulátor (např. Na zimu) - neskladujte při zcela vybitém ani v úplně nabitém stavu! V případě delší doby skladování, občas kontrolujte stav nabítí akumulátoru.
 - Obsah článku je škodlivý pro pokožku a pro oči.
 - V případě kontaktu s pokožkou vypláchněte velkým množstvím vody a odstraňte znečištěný oděv.
 - V případě kontaktu s očima vypláchněte velkým množstvím vody a kontaktujte lékaře.
- Nedotýkejte se přehřátého, nafouknutého, kouřícího se nebo hořícího článku. Dodržujte bezpečný odstup a připravte vhodný hasicí prostředek (ne voda - riziko exploze, dobrě vysušený písek, protipožární hasicí přístroje, hasicí deky, solný roztok).

PL - Wytyczne bezpieczeństwa dt. akumulatora

Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstających w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.

- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko powstania pożaru lub sparzenia środkiem żrącym.
- Przeladowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
- Chrońcie przed mechanicznym obciążeniem (zmiędźdżenie, ścisnięcie, zgęście, przewiercenie).
- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozcinać akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
- Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekami. Może dojść do skałceń lub uszkodzenia urządzenia.
- W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zwarcia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegumowość.
- Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
- Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
- Zawartość ogniwa jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
- Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
- Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, specjalnego, zadmionego lub palącego się ogniwa.

Należy zachować odstęp bezpieczeństwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda - zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnice przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanką).

NL - Veiligheidsmaatregelen

De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymer cellen.

- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
- Niet overladen.
- Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
- Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooien of pletten).
- De batterijen nooit opensnijden of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
- De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen med de polen in de juiste richting worden geplaatst.
- Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. 's winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
- Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
- De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
- Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreiniging kleding verwijderen.
- Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.

U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekens, zout water).

DE

Hinweise zur Pflege:

Metallische Teile und die Elektronik können nach dem Betrieb schon nach sehr kurzer Zeit korrodieren (Rosten). Reinigen und trocknen Sie Ihr Modell sofort nach jedem Einsatz. Die metallischen und beweglichen Teile an Ihrem Modell sollten regelmäßig eingefettet werden, um Korrosion und Schwergängigkeit vorzubeugen. Das Fett ist die Dichtung des Bootes, dieses verhindert das Eindringen von Wasser in das Modell.

Praxis - Tipp:

- Bauen Sie das Boot nur auseinander, wenn Sie es sich wirklich zutrauen, anderen falls suchen Sie sich Hilfe bei einer technisch versierten Person oder unserem Kundenservice.
- Für den einfacheren Zusammenbau, dokumentieren Sie die Demontage z.B. mit Hilfe von Fotos.
- Verwenden Sie Mehrzweckfett mit einer mittleren Viskosität.
- Fetten Sie das Modell nach ca. 20 Akkuladungen oder sobald Sie feststellen dass zu wenig Fett vorhanden ist (z.B. wenn Sie eine ungewöhnliche Geräuschentwicklung feststellen oder wenn Wasser im Bereich der Schiffsschraube eintritt).

GB

Service notes:

Metal parts and electronics may corrode in a short time after use. Clean and dry your boat model after each use. Grease all metal and moving parts regularly to prevent corrosion and mechanical stiffness. The grease is the boat's seal, it prevents water from getting into the model.

Practical tip:

- Dismantle the boat only if you are sure you can put it back together. Otherwise leave it to professionals or someone technically capable.
- For better reassembly, document your dismantling process with photographs, so you could find your way back.
- Use the all-around grease with a medium viscosity.
- Grease the model after around 20 battery recharges, or as soon as you notice that there is not enough lubrication (for instance by hearing the squeaking noise or when the water starts to get inside the boat by the propeller mount).

FR - Instructions d'entretien :

Les pièces métalliques et l'électronique peuvent se corroder (rouille) après très peu de temps après le fonctionnement. Nettoyez et séchez votre modèle immédiatement après chaque utilisation. Le métal et les pièces mobiles de votre modèle doivent être graissés régulièrement pour éviter la corrosion et la rigidité. La graisse est le joint d'étanchéité du bateau, ce qui empêche la pénétration de l'eau dans le modèle.

Pratique - Conseil :

- Ne démontez le bateau que si vous croyez vraiment pouvoir le faire, sinon demandez l'aide d'un technicien expérimenté ou de notre service clientèle.
- Pour faciliter le montage, documentez le démontage à l'aide de photos, par exemple.
- Utilisez une graisse polyvalente de viscosité moyenne.
- Graissez le modèle après env. 20 charges de batterie ou dès que vous constatez qu'il y a trop peu de graisse est présent (par exemple, si vous remarquez un bruit inhabituel ou si de l'eau pénètre dans la zone de l'hélice).

SK - Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov

Pri vysokú hustotu energie (až 150Wh/kg) sú ogniwa neskorodliwe a vyžadujú špeciálne zaobchádzanie. Z tohto dôvodu spoločnosť JAMARA vyslovne odmietla akumulátorom zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou lithium-ionových polymérových batérií.

- Nesprávne používanie akumulátora môže spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny.
- Prílišné nabíjanie, príliš veľký prúd alebo úplne vybitie môže spôsobiť zničenie akumulátorov.
- Články je nutné chrániť pred mechanickou záťažou (drvenie, stlačovanie, ohýbanie, vrátanie).
- Články v žiadnom prípade neotvárajte, nerozrezávajte ani nevhadzujte do ohňa. Články uchovávajte mimo dosahu detí.
- S poškodenými alebo netesnými akumulátormi zaobchádzajte s najvyššou opatrnosťou. Takéto akumulátorom môžu spôsobiť telesný úraz alebo poškodenie zariadenia.
- V žiadnom prípade nepripustíte ku skratu. Vždy dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií.
- Akumulátor chráňte pred pôsobením teplote nad 65°C. Montujte ich v dostatočnej vzdialosti od horúcich predmetov (napr. výfuk).
- Pred uskladnením (napr. v zime) akumulátor nabite. Neskladujte batérie v úplne vybitom ani úplne nabítom stave! Pri dlhodobom skladovaní je nutné čas od času kontrolovať stav nabítia akumulátorov.
- Obsah ohniva je škodlivý pre kožu a oči.
- Po kontakte s pokožkou, vypláchnite ju veľkým množstvom vody a vyzliečť znečistený odev.
- Po kontakte s očami vypláchnite ich veľkým množstvom vody a obráťte sa na lekára.

Ak je článok prehriatý, napučiava, vylučuje dym alebo horí, v žiadnom prípade sa ho nedotykať. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť a pripravte vhodné hasiaci prostriedky (voda nie je vhodná s ohľadom na ohrozenie výbuchom. Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú: suchý piesok, hasiaci prístroj, hasiacia deka, slaná voda).

IT

Istruzioni per la manutenzione:

Le parti metalliche e l'elettronica possono corrodersi (ruggine) dopo un breve periodo di tempo dopo il funzionamento. Pulire e asciugare il modello subito dopo ogni utilizzo. Il metallo e le parti in movimento del modello devono essere ingrassati regolarmente per evitare la corrosione e rigidità. Il grasso è la guarnizione della barca, questo impedisce la penetrazione dell'acqua nel modello.

Pratica - Suggerimento:

- Smontare la barca solo se si crede davvero di poterla fare, altrimenti rivolgersi ad un tecnico esperto o al nostro servizio clienti.
- Per facilitare il montaggio, documentare lo smontaggio, ad esempio con foto.
- Utilizzare grasso multiuso a media viscosità.
- Lubrificare modello dopo circa 20 cariche della batteria o non appena si nota che il grasso è insufficiente (ad es. se si nota un rumore insolito o se l'acqua entra nell'area dell'elica).

ES

Instrucciones de mantenimiento:

Las piezas metálicas y la electrónica pueden corroerse (oxidarse) después de un tiempo muy corto de funcionamiento. Limpie y seque su modelo inmediatamente después de cada uso. Las piezas metálicas y móviles de su modelo deben engrasarse regularmente para evitar la corrosión y la rigidez. La grasa es el sellado del barco, esto evita la penetración de agua en el modelo.

Práctica - Consejo:

- Sólo desmonte el barco si realmente cree que puede hacerlo, de lo contrario, busque la ayuda de una persona con experiencia técnica o de nuestro servicio de atención al cliente.
- Para facilitar el montaje, documente el desmontaje utilizando, por ejemplo, fotos.
- Utilizar grasa multiuso de viscosidad media.
- Engrase el modelo después de aprox. 20 cargas de batería o en cuanto observe que hay muy poca grasa (por ejemplo, si nota un ruido inusual o si entra agua en la zona de la hélice).

CZ

Upozornění pro údržbu modelu:

Ocelové části lodí a elektronické součástky mohou zkrodotovat. Po každém použití lodě očistěte a vysušte. Všechny ocelové a pohybující se části namazte olejem/tukem, abyste korozi předešli. Namažte také veškeré spoje na lodi. Předejdete tak vniknutí vody do modelu.

Praktické tipy:

- Lod' rozebírejte pouze v případě, že jste si jisti, že ji opět složíte dohromady. V opačném případě to nechte na specializovaném technikovi.
- Pokud se přesto rozhodnete lod' rozebrat, zaznamenávejte si postup. Pomůže Vám to při opětovném skladání lodi.
- Použijte univerzální mazivo se střední hustotou.
- Model pravidelně mazejte, minimálně vždy po každých 20 nabítkách. Sledujte, kde mazivo chybí a v případě potřeby jej namazejte. Např. pokud uslyšíte skřípavý zvuk při provozu modelu nebo pokud voda pronikne do modelu, tak jej namažte.

PL**Instrukcje dotyczące pielęgnacji:**

Części metalowe i elektronika mogą korodować (rdzewieć) po bardzo krótkim czasie eksploatacji. Wyczyść i wysusź model natychmiast po każdym użyciu. Metalowe i ruchome części w Twoim modelu powinny być regularnie smarowane, aby zapobiec korozji i spowolnieniu pracy. korozja i zużycie. Smar jest uszczelnieniem łodzi, co zapobiega przedostawaniu się wody do wnętrza modelu.

Wskazówka do pielęgnacji:

- Demontuj łódź tylko wtedy, gdy jesteś pewien, że możesz ją z powrotem złożyć. W przeciwnym razie w przeciwnym razie należy to pozostawić wyspecjalizowanemu technikowi.
- Jeśli mimo to zdecydujesz się rozebrać łódź, zapisz przebieg procedury. Pomoże Ci to w ponowne złożenie łodzi.
- Używać smaru uniwersalnego o średniej lepkoci
- Przesmaruj model po około 20 lądowaniach akumulatora, lub gdy tylko zauważysz, że smarowanie jest niewystarczające (np. słysząc piskający dźwięk lub gdy woda zaczyna dostawać się do wnętrza łodzi przez mocowanie śruby). do wnętrza łodzi przez mocowanie śrub napędowej).

NL**Opmerkingen omtrent reiniging en onderhoud:**

Metalen onderdelen en elektronica kunnen corroderen (roesten) na zeer korte gebruikspériode van het model. Reinig en droog het model daarom na elk gebruik. Smeer metalen en rotende onderdelen regelmatig om corrosie te voorkomen en de vrije beweging van de onderdelen te verzekeren. Het smerstof sluit de boot af en voorkomt dat er water in het model komt.

Praktische tips:

- Demonteer de boot alleen als u er echt zeker van bent dat u dat kunt, vraag anders hulp aan een technisch geschoold persoon of aan onze klantenservice.
- Om de hermontage te vergemakkelijken, dient u de demontage te documenteren, bijvoorbeeld met behulp van foto's.
- Gebruik een multifunctioneel vet van gemiddelde viscositeit.
- Smeer het model na ca. 20 acculadingen of zodra u merkt dat er niet genoeg vet is vet (b.v. als u een ongewone geluidsonderverklaring opmerkt of als er water in het propellergebied zit) als er water in het propellergebied komt).

DE - Fehlerbehebung**1. Das Modell fährt nicht**

- Der Akku ist nicht ausreichend geladen.
Nach jedem Gebrauch bzw. ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden.
- Die Senderbatterien sind zu schwach.
Erneuern Sie die Senderbatterien.
- Batterieverbinde oder Kabel sind lose.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest verbunden sind.
- Batterie ist beschädigt
Die Batterie muss ersetzt werden.
- Elektrische Komponenten sind beschädigt.
Wasser kann das Produkt korrodieren.
- 2. Der Akku lässt sich nicht laden**
- Das Ladegerät ist nicht richtig eingesteckt.
Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät richtig in die Steckdose eingesteckt wurde und auch Strom durch die Steckdose fließt.
- Ladegerät funktioniert nicht.
Ist das Ladegerät während dem Laden warm? Wenn nicht, könnte es beschädigt sein.
- 3. Die Fahrzeit ist sehr gering**
- Der Akku ist nicht vollgeladen.
Evtl. laden Sie den Akku nicht lange genug. Nach jedem Gebrauch oder ein Mal im Monat sollte der Akku geladen werden.
- Der Akku ist alt.
Der Akku wird seine Akkuleistung verlieren. Je nach Gebrauch und anderen Gegebenheiten werden Sie den Akku ein bis drei Jahre verwenden können. Tauschen Sie alte und defekte Akkus gegen einen neuen.

GB - Troubleshooting**1. The model does not run**

- The battery may low on power.
After each use, or once a month minimum, charge the battery.
- The transmitter batteries are to low.
Put new batteries into the transmitter.
- Battery connector or wires are loose.
Make Sure the battery connectors are firmly plugged in to each other.
- Battery is dead.
Your battery may need to be replaced.
- Electric system is damaged.
Water may have corroded the system.
- 2. The battery will not recharge**
- Charger is not plugged in.
Make sure the charger is plugged into the wall outlet and the power flow to the outlet is on.
- Charger is not working.
Is the charger warm while charging? If not, the charger may.
- 3. The vehicle does not run very long.**
- Battery may be undercharged.
You may not be charging the battery long enough. After each use, or once a month minimum, charge the battery.
- Battery is old.
The battery will eventually lose the ability to hold a charge. Depending on the amount of use, and varying conditions, the battery should operate for one to three years. Replace the battery with a new one.

SK**Upozornenia, ktoré sa týkajú čistenia a údržby:**

Kovové časti a elektronika môžu korodovať ('hrdzavieť') po veľmi krátkom čase používania modelu. Preto je po každom použíti potrebné vyčistiť a osušiť model. Je potrebné pravidelne kovové a pohyblivé časti modelu olejať, aby sa korózii predišlo a takliež zabezpečiť voľný pohyb jeho častí. Mastiaci olej lod' tesní a predchádza prívodu vody do vnútajška modelu.

Praktické usmernenia:

- Lod' rozoberte len vtedy, ak ste si istí, že ju dokážete dať dokopy. Inak v opečom prípade to prenechajte odbornému technikovi.
- Ak sa naprieč tomu rozhodnete lod' rozobrať, zapíšte si postup. To vám pomôže dať lod' opäť dokopy.
- Používajte univerzálny mastiaci olej so strednou viskozitou
- Model namaďte po približne 20 nabíjach batérie alebo hned', ako zistíte, že nie je dosťatok maziva (napr. ak zaznamenáte neobvyklý vývoj hluku alebo ak je v oblasti vrtule voda) voda sa dostáva do oblasti vrtule.

FR - Résolution des problèmes**1. La voiture n'avance pas**

- L'accu n'est pas assez chargé.
Après chaque utilisation ou un minimum d'une fois par mois il faut charger l'accu.
- Les piles de l'émetteur sont trop faibles.
Renouvelez les piles de l'émetteur.
- Les piles vers l'accu ne sont pas serré ou pas connectées du tout.
Assurez-vous que les contacts électriques sont correctement réalisés et que tous les câbles sont bien branchés.
- L'accu est endommagé.
Remplacez l'accu.
- Des composants électroniques sont endommagés.
L'eau peut oxyder votre modèle.

2. L'accu ne veut pas se chargez

- Le chargeur n'est pas correctement branché.
Assurez-vous que celui-ci soit correctement branché sur la prise secteur et que le courant passe normalement dans les câbles.
- Le chargeur ne fonctionne pas.
Est-ce que le chargeur chauffe lors de la charge? Si cela n'est pas le cas celui-ci pourrait être défectueux.

3. Le temps d'utilisation est très faible

- L'accu n'est pas complètement chargé.
Vous ne chargez éventuellement pas assez longtemps votre accu, il est également très conseillé de recharger au minimum une fois par mois votre accu pendant.
- L'accu est trop vieux.
L'accu perd de sa puissance avec le temps. En fonction de l'utilisation et d'autres paramètres vous pourrez utiliser votre accu entre 1 et 3 ans. Remplacez votre accu trop vieux ou défectueux par un nouveau.

IT - Risoluzione di problemi**1. Il veicolo non funziona**

- La batteria non è sufficientemente carica.
Dopo ogni uso o una volta al mese la batteria si deve caricare.
- Le batterie della radio sono deboli.
Cambiare le batterie della radio.
- Connettori di batteria o cavi sono sfuse.
Assicurarsi che tutti i cavi sono collegati bene.
- Batteria è danneggiata.
La batteria deve essere cambiata.
- Componenti elettrici sono danneggiati.
L'acciaio può corraderne il prodotto.

2. La batteria non si carica

- Il caricatore non è collegato correttamente.
Assicurarsi che il caricatore sia collegato alla presa di corrente e se passa corrente.
- Caricatore non funziona.
Il caricatore è caldo durante la carica? In caso contrario, può essere danneggiato.

3. La durata di guida è poca

- La batteria non è completamente caricata.
Forse la batteria non è stata caricata a lungo. Dopo ogni utilizzo o una volta al mese si deve caricare la batteria.
- La batteria è vecchia.
La batteria perderà la sua potenza. A seconda dell'uso e altre condizioni è possibile utilizzare la batteria uno o tre anni. Sostituire la batteria vecchia e difettosa con una nuova.

ES - Solución de problemas

1. El vehículo no funciona

- La batería no está suficientemente cargada.
Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar.
- La baterías son débiles.
Reemplace las baterías de la emisora.
- Conexión de batería o cable están suelto.
Asegúrese de que todos los cables estan conectado bien.
- Batería está estropeada.
Cambiar la batería.
- Los componentes eléctricos están dañados.
El agua puede corroer en el producto.

2. La batería no se carga

- El cargador no está enchufado bien.
Asegúrese de que el cargador está enchufado en la toma de corriente y que la corriente fluye a través de la toma de corriente.
- El cargador no funciona.
El cargador está caliente durante la carga? Si no puede ser estropeado.

3. El tiempo de viaje es muy baja

- La batería no está completamente cargada Es posible que no cargas la batería suficientemente. Después de cada uso o una vez al mes, la batería se debe cargar.
- La batería es vieja.
La batería perderá su potencia de carga. Depende del uso y otros factores, se puedes usar la batería uno a tres año. Cambiar la batería vieja o defectuosa por una nueva.

CZ - Řešení problémů

1. Model nejezdí

- Baterie může být vybitá.
Po každém použití model nabijte.
- Baterie v ovládání jsou vybité.
Do modelu vložte nové baterie.
- Konektor od baterie nebo kabelů je odpojený.
Ujistěte se, že všechny kably jsou správně zapojeny.
- Baterie jsou na konci své životnosti.
Vyměňte je za nové.
- Elektronický systém modelu je poškozený.
Do systému mohla proniknout voda.

2. Baterie se nabíjají.

- Nabíječka není připojena.
Ujistěte se, že máte nabíječku připojenou k zásuvce, která je zapnutá.
- Nabíječka je poškozená.
Zahřívá se nabíječka při nabíjení? Pokud ne, je poškozená a je nutné ji vyměnit.

3. Model jezdí pomalu.

- Baterie nejsou nabité.
Baterie nejsou dostatečně nabité. Pokaždém použití je nabijte.
- Baterie je stará.
Baterie je má omezenou životnost v závislosti na tom, jak často ji používáte, vydrží 1 – 3 roky. Pokud je na konci své životnosti, tak ji vyměňte.

PL - Rozwiązywanie problemów

1. Model nie porusza się

- Bateria nie jest dostatecznie naładowana.
Bateria powinna być ładowana po każdym użyciu lub raz w miesiącu.
- Bateria nadajnika są zbyt słabe.
Wymień baterie w nadajniku.
- Złącza lub kable akumulatora są poluzowane.
Upewnij się, że wszystkie kable są dobrze podłączone.
- Bateria jest uszkodzona.
Bateria musi zostać wymieniona.
- Elementy elektryczne są uszkodzone.
Woda może spowodować korozję produktu.

2. Nie można naładować akumulatora

- Ładowarka nie jest prawidłowo podłączona.
Upewnij się, że ładowarka została prawidłowo podłączona do gniazdk i że przez gniazdo również płynie prąd.
- Ładowarka nie działa.
Czy ładowarka jest ciepła podczas ładowania? W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

3. Czas jazdy jest bardzo krótki

- Bateria nie jest w pełni naładowana.
Być może nie ładujesz akumulatora wystarczająco długo. Po każdym użyciu lub raz w miesiącu
- Bateria powinna być naładowana.
Bateria jest stara.
Bateria straci swoją moc. W zależności od zastosowania i innych warunków będziesz mógł używać baterii przez okres od jednego do trzech lat. Wymień stare i uszkodzone
Wymień stare i uszkodzone baterie na nowe.

NL - Problemen oplossen

1. Het model beweegt niet

- De batterij is niet voldoende opladen.
De batterij moet na elk gebruik of eenmaal per maand worden opladen.
- De batterijen van de zender zijn te zwak.
Vervang de batterijen van de zender.
- Batterijstekkers of kabels zitten los.
Zorg ervoor dat alle kabels stevig zijn aangesloten.
- Batterij is beschadigd.
De batterij moet worden vervangen.
- Elektrische onderdelen zijn beschadigd.
Water kan het product aantasten.

2. De batterij niet kan worden opladen

- De oplader is niet goed aangesloten.
Controleer of de oplader correct in het stopcontact is gestoken en of er ook stroom door het stopcontact loopt.
- De oplader werkt niet.
Is de lader warm tijdens het laden? Zo niet, dan kan het beschadigd zijn.

3. De rijtijd is zeer kort

- De batterij is niet volledig opladen.
Misschien laadt u de batterij niet lang genoeg op. Na elk gebruik of één keer per maand moet de batterij worden opladen.
- De batterij zal worden opladen.
De batterij is oud.
- De batterij zal zijn vermogen verliezen.
Afhangelijk van gebruik en andere omstandigheden zult u de batterij één tot drie jaar kunnen gebruiken. Vervang oude en defecte batterijen door nieuwe.

SK - Riešenie problémov

1. Model sa nehýbe

- Batéria nie je dostatočne nabítia.
Batériu je potrebné nabíjať po každom použíti alebo raz za mesiac.
- Batéria vysieláča sú príliš slabé.
Vymeňte batérie vysieláča.
- Konektory alebo káble batérie sú uvoľnené.
Skontrolujte, či sú všetky káble pevne pripojené.
- Batéria je poškodená.
Batériu je potrebné vymeniť.
- Elektrické komponenty sú poškodené.
Voda môže spôsobiť koróziu výrobku.

2. Batériu nemožno nabíjať

- Nabíjačka nie je správne zapojená.
Skontrolujte, či je nabíjačka správne zapojená do zásuvky a či cez zásuvku prúdi aj energia.
- Nabíjačka nefunguje.
Je nabíjačka počas nabíjania teplá? V opačnom prípade môže dôjsť k jeho poškodeniu.

3. Čas jazdy je veľmi krátke

- Batéria nie je úplne nabítia.
Je možné, že batériu nenabíjate dostatočne dlho. Po každom použíti alebo raz za mesiac batériu by malo byť nabítia.
- Batéria je stará.
Batéria stratí svoju energiu. V závislosti od použitia a ďalších podmienok bude môcť batériu používať jeden až tri roky. Výmena starých a chybných Staré a chybné batérie vymeňte za nové.

DE - Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Nur im flachen Wasser benutzen.
- Das Modell darf nicht in Salzwasser betrieben werden.
- Hände, Haare und lose Kleidung von der Schiffsschraube entfernt halten, nicht in die Schiffsschraube greifen.
- Die elektronischen Bauteile in Ihrem Modell sind hochempfindlich, setzen Sie es nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses!
- Betreiben Sie das Modell nicht bei starken Strömungen, Wellengang und schlechter Wetterlage.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen oder Hochspannungsleitungen! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen.
- Die Fernsteuerung sollte nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Prüfen Sie das Modell, die Fernsteuerung und das Ladekabel regelmäßig auf Beschädigungen. Sollte ein Teil defekt sein, darf es nicht mehr verwendet werden bis der Schaden behoben ist.

GB - Operating Safety Instructions

- Only use in shallow water.
- The boat may not be operated in salty water.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The electronic component in the model are highly sensitive. Do not dispose to high heat or moisture! Risk of a short circuit!
- Do not run the model in strong currents, waves or bad weather.
- Do not operate your model near radio stations or power lines! This can result in radio interference.
- The transmitter should not come into contact with water.
- Check the model, the remote control and charger regularly for damage. If a part is damaged, the model or accessories should not be used until the damage has been fixed.

FR - Consignes de sécurité pour l'utilisation de votre appareil

- A utiliser seulement dans de l'eau peu profonde.
- Le modèle ne doit pas être utilisé en eau salée.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les hélices.
- Les composants électroniques de votre modèle sont très sensibles, ne les exposez jamais à une trop forte chaleur ou humidité! Il y a danger de court-circuit!
- N'utilisez pas le modèle dans les courants forts, les vagues et le mauvais temps.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions ou lignes à haute tension! Ces installations peuvent provoquer des perturbations.
- La radiocommande ne doit pas entrer en contact avec de l'eau
- Vérifiez toujours le bon état de votre modèle, votre radiocommande et le chargeur. S'il devait y avoir des pièces défectueuses, il ne faut surtout pas utiliser votre modèle ou l'équipement concerné jusqu'à ce que les dommages sont réparés

IT - Istruzione di sicurezza per l'uso

- Usare solo in acque poco profonde.
- Il modello non deve essere utilizzato in acqua salata.
- Tenere lontano, mani, vestiti e capelli dall'elica. Non toccare nell'elica
- L'elettronica del modello è molto delicata, non esporre il modello al sole oppure all'umidità. Si rischia il corto circuito!
- Non usare il modello con corrente forte, onde o con condizioni di mal tempo
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio oppure linea di alta tensione. Queste installazioni causano disturbi frequenza
- La radio non deve venire a contatto con l'acqua.
- Controllare regolarmente il modello, la trasmettente e il cavo di carica su danneggiamenti. Non usare la parte danneggiata finché non sia rimessa in ordine.

ES - Instrucciones de seguridad para la operación

- Sólo usar en agua plana.
- El modelo no debe utilizarse en agua salada.
- Mantenga las manos y el cabello lejos de la hélice, no introduzca las manos en la hélice.
- El componente electrónico en el modelo son muy sensible, no lo establece de alta temperatura o la humedad! Existe el riesgo de un corto circuito!
- No coloque el modelo para operar en la fuerte corriente del mal tiempo
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio o líneas eléctricas!
- La emisora no debe entrar en contacto con el agua.
- Verifique el modelo, el mando a distancia y cargador para detectar cualquier daño. Si una pieza es defectuosa en el modelo o accesorios dejar de utilizarse hasta que el daño es fijo.

DE - Ersatzteile**GB - Spare parts****FR - Pièces détachées****IT - Pezzi di ricambio****ES - Lista de repuestos****CZ - Bezpečnostní opatření****CZ - Bezpečnostní pokyny pro provoz**

- Loď používejte pouze v mělké vodě
- Nepoužívejte ve slané vodě.
- Nesahejte na lodní šrouby, dejte pozor na zamotání vlasů či šatů do pohyblivých částí!
- Elektronické součásti modelu jsou citlivé. Nevystavujte je příliš vysokým teplotám nebo vlhkosti, mohli byste je zkratovat.
- Nejezděte s modelem za silného větru, za velkých vln nebo za špatného počasí
- Nepoužívejte model v blízkosti rádiových vysílačů nebo drátlů vysokého napětí. Signál tím může být rušen.
- Ovládač by neměl přijít do kontaktu s vodou.
- Zkontrolujte model, ovládač a nabíječku, jestli nejsou poškozeny. Pokud je jakákoli část poškozená, nechte ji opravit než začnete model znova používat.

PL - Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploracji

- Stosować tylko w płytnej wodzie.
- Model ten nie może być eksplorowany w słonej wodzie.
- Trzymać ręce, włosy i luźne ubrania z dala od śmiała, nie sięgać do śmiała. Nie wolno sięgać do śmiała.
- Elementy elektroniczne w Twoim modelu są bardzo wrażliwe. Ciepła lub wilgotna atmosfera ryzyko zwarcia!
- Nie używaj modelu przy silnych prądach, falach lub złej pogodzie.
- Nie używaj modelu w pobliżu stacji radiowych lub linii wysokiego napięcia! Instalacje te mogą powodować zakłócenia radiowe.
- Pilot zdalnego sterowania nie powinien mieć kontaktu z wodą.
- Należy regularnie sprawdzać, czy model, pilot zdalnego sterowania i kabel do ładowania nie są uszkodzone. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, nie używaj jej ponownie do czasu naprawienia uszkodzenia.

NL - Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik

- Alleen gebruiken in ondiep water.
- Dit model mag niet in zout water worden gebruikt.
- Houd handen, haar en losse kleding uit de buurt van de propeller, reik niet in de propeller. Grijp niet in de propeller.
- De elektronische componenten in uw model zijn zeer gevoelig. Hitte of vochtigheid! Er is een risico van kortsluiting!
- Gebruik het model niet bij sterke stroming, golven of slecht weer.
- Gebruik het model niet in de buurt van radiozenders of hoogspanningsleidingen! Deze installaties kunnen radio-interferentie veroorzaken.
- De afstandsbediening mag niet in contact komen met water.
- Controleer regelmatig of het model, de afstandsbediening en de oplaadkabel niet beschadigd. Als een onderdeel beschadigd is, gebruik het dan niet meer totdat de schade is hersteld.

SK - Bezpečnostné pokyny na používanie

- Používajte len v plytkej vode.
- Tento model sa nesmie používať v slanej vode.
- Ruky, vlasys a voľný odev držte mimo vrtule, nesiahajte do vrtule. Nesiahajte do vrtuľa.
- Elektronické komponenty vo vašom modeli sú veľmi citlivé. Teplá alebo vlhkost! Existuje riziko skratu!
- Model nepoužívajte v silných prúdoch, vlnách alebo za zlého počasia.
- Model nepoužívajte v blízkosti rádiových staníc alebo vedení vysokého napäťia! Tieto zariadenia môžu spôsobiť rádiové rušenie.
- Diáľkové ovládanie by nemalo prísť do kontaktu s vodou.
- Pravidelne kontrolujte, či model, diaľkové ovládanie a nabíjací kábel nie sú poškodené. Ak je niektorá časť poškodená, nepoužívajte ju, kým sa poškodenie je opravené.

DE - Ersatzteile**GB - Spare parts****FR - Pièces détachées****IT - Pezzi di ricambio****ES - Lista de repuestos****CZ - Bezpečnostní opatření****PL - Części zamienne****NL - Reserveonderdelen****SK - Náhradné diely**

DE - Ersatzteile**GB - Spare parts****FR - Pièces détachées****IT - Pezzi di ricambio****ES - Lista de repuestos****CZ - Bezpečnostní opatření****PL - Części zamienne****NL - Reserveonderdelen****SK - Náhradné diely**

No. 412921
Motor
Motor
Moteur
Motore
Motor
Silmik
Motor
Motor

No. 412922
Ladekabel USB
Charging Cable USB
Cable Chargeur USB
Caricatore USB
Cargador USB
USB nabíjecí kabel
Kabel do ładowania USB
USB oplaadkabel
Nabíjací kábel USB

No. 412923
Akku Lipo 7,4V
Battery Lipo 7,4V
Accu Lipo 7,4V
Batteria Lipo 7,4V
Batería Lipo 7,4V
Baterie Lipo 7,4V
Bateria Lipo 7,4V
Batterij Lipo 7,4V
Batéria Lipo 7,4 V



No. 412924
Fernsteuerung
Transmitter
Radiocommande
Trasmittente
Emisora
Ovladač
Nadajnik
Zender
Vysielač

**DE - Entsorgungshinweise**

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altakkumulatoren der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd) ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono sostanze che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí využívat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zadarmo odvzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olovia.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzienna zbiórka odpadów). Po zużyciu można wrócić baterie niedopłaty w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczono się znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de beterijen kosteloos aan de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú využívať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité baterie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné baterie zadarmo odvzdať v obchode. Baterie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktivné, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olovia.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collecte. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirées par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Aparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico vecchi ai punti di raccolta comunale. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden ser desechados en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo:

DE - Servicehändler

GB - Service centre

FR - Revendeur de service

IT - Centro assistenza

ES - Servicio asistencia

CZ - Servisní partner

PL - Partner serwisowy

NL - Servicecentrum

SK - Servisný partner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altendorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgatal@kreativjatek.hu

HU